

使徒行傳 20:7-38

1. 從特羅亞到米利都 (7-16)

20:7 七日的第一日，我們聚會擘餅的時候，保羅因為要次日起行，就與他們講論，直講到半夜。

20:8 我們聚會的那座樓上，有好些燈燭。

20:9 有一個少年人，名叫猶推古，坐在窗臺上，困倦沉睡。保羅講了多時，少年人睡熟了，就從三層樓上掉下去；扶起他來，已經死了。

20:10 保羅下去，伏在他身上，抱著他，說：「你們不要發慌，他的靈魂還在身上。」

20:11 保羅又上去，擘餅，吃了，談論許久，直到天亮，這才走了。

20:12 有人把那童子活活地領來，得的安慰不小。

20:13 我們先上船，開往亞朔去，意思要在那裏接保羅；因為他是這樣安排的，他自己打算要步行。

20:14 他既在亞朔與我們相會，我們就接他上船，來到米推利尼。

20:15 從那裏開船，次日到了基阿的對面；又次日，在撒摩靠岸；又次日，來到米利都。

20:16 乃因保羅早已定意越過以弗所，免得在亞細亞耽延，他急忙前走，巴不得趕五旬節能到耶路撒冷。

7「七日的第一日，我們聚會擘餅的時候」

七日的第一日即主日，星期日，為的是慶祝主從死裡復活。初代教會已經習慣於主日聚會（並非硬性規定），包括紀念主的死的擘餅聚會，即現在的聖餐。初代教會的擘餅聚會又稱為『吃主的晚餐（林前 11:20）』。換句話說，擘餅乃是在晚餐時舉行的，正如主當年設立聖餐時一樣。

「直講到半夜」

保羅深感時間不足，就決定講道講久一點，以至於連擘餅都延到半夜（11 節）。

9「就從三層樓上掉下去」

三層樓是要強調這神蹟的真實性，證明猶推古真的是摔死了。

「扶起他來，已經死了」

意即已經沒有呼吸和心跳了。從醫學上來說，他已經是死了。路加是一個醫生，用字措辭都非常精確，因此當他說猶推古已經死了，就是按醫學的定義來說真的死了。

10「你們不要發慌，他的靈魂還在身上」

『死亡』在聖經中乃是分離的意思。肉體的死亡就是靈魂與身體分離，而屬靈的死亡就是靈魂與神分離。所以當神跟亞當說：『你吃的日子必定死』，祂說的不是肉體的死，乃是靈性的死，因為從那天起，亞當的靈就與神分離了。反過來說，如果一個人的靈魂還在他身上的話，就不是真的死亡。例如先知以利亞救活寡婦的兒子的時候，他向神禱告說：「耶和華我的上帝啊，求你使這孩子的靈魂仍入他的身

體！」耶和華應允以利亞的話，孩子的靈魂仍入他的身體，他就活了（王上 17:21-22）。又如耶穌叫睚魯的女兒從死裡復活的時候，耶穌拉著她的手，呼叫說：「女兒，起來吧！」她的靈魂便回來，她就立刻起來了。耶穌吩咐給她東西吃（路 8:54-55）。這裡保羅使那少年復活過來的方式和舊約的以利亞和以利沙先知類似（參王上 17:21-22;王下 4:32-35）。保羅知道猶推古的靈魂回來了，所以才對他們說『不要發慌』。

11-12「保羅又上去，擘餅，吃了，談論許久」

從 12 節我們知道，猶推古在天亮以後才又出現在眾人面前，在此之前他可能在樓下休息。按照常理，這些人應該慌慌亂亂，急著治療猶推古才對。但保羅卻若無其事的繼續講道，擘餅，因為他知道猶推古已經復活了。但這些人也跟著保羅擘餅，聽道，一直到天亮，可見他們對保羅的話也是滿有信心。『童子』傳統認為是 8-14 歲之間的男孩子，也難怪他會聽道睡著了。

16「保羅早已定意越過以弗所」

保羅已經在以弗所待了三年的時間（參本章 31 節），作了美好的見證。如果他這次再去拜訪以弗所教會的話，可能會被他們大力挽留，所以他定意越過以弗所，因為他要趕到耶路撒冷過五旬節。

我們今天的崇拜聚會為什麼是在星期日？有什麼特別意義？

猶推古大約多少歲？他為什麼會睡著？今天如何能在聽道時不打瞌睡？

『死』是什麼意思？當神跟亞當說：『你吃的日子必定死。』是什麼意思？

猶推古當時是真的死了嗎？保羅為什麼對他們說『不要發慌』？

基督徒如果死了會去哪裡？這對我有什麼影響？會改變我對死亡的態度嗎？

2. 對以弗所教會長老的臨別贈言（17-38）

20:17 保羅從米利都打發人往以弗所去，請教會的長老來。
20:18 他們來了，保羅就說：「你們知道，自從我到亞細亞的日子以來，在你們中間始終為人如何，
20:19 服事主，凡事謙卑，眼中流淚，又因猶太人的謀害，經歷試煉。
20:20 你們也知道，凡與你們有益的，我沒有一樣避諱不說的，或在眾人面前，或在各人家裏，我都教導你們；
20:21 又對猶太人和希臘人證明當向上帝悔改，信靠我主耶穌基督。
20:22 現在我往耶路撒冷去，心甚迫切(原文是心被捆綁)，不知道在那裏要遇見甚麼事；
20:23 但知道聖靈在各城裏向我指證，說有捆鎖與患難等待我。
20:24 我卻不以性命為念，也不看為寶貴，只要行完我的路程，成就我從主耶穌所領受的職事，證明上帝恩惠的福音。
20:25 「我素常在你們中間來往，傳講上帝國的道；如今我曉得，你們以後都不得再見我的面了。
20:26 所以我今日向你們證明，你們中間無論何人死亡，罪不在我身上(- 原文是我於眾人

的血是潔淨的)。

20:27 因為上帝的旨意，我並沒有一樣避諱不傳給你們的。

20:28 聖靈立你們作全群的監督，你們就當為自己謹慎，也為全群謹慎，牧養神的教會，就是他用自己血所買來的(或譯：救贖的)。

20:29 我知道，我去之後必有兇暴的豺狼進入你們中間，不愛惜羊群。

20:30 就是你們中間，也必有人起來說悖謬的話，要引誘門徒跟從他們。

20:31 所以你們應當警醒，記念我三年之久晝夜不住地流淚、勸戒你們各人。

20:32 如今我把你們交託上帝和他恩惠的道；這道能建立你們，叫你們和一切成聖的人同得基業。

20:33 我未曾貪圖一個人的金、銀、衣服。

20:34 我這兩隻手常供給我和同人的需用，這是你們自己知道的。

20:35 我凡事給你們作榜樣，叫你們知道應當這樣勞苦，扶助軟弱的人，又當記念主耶穌的話，說：『施比受更為有福。』」

20:36 保羅說完了這話，就跪下同眾人禱告。

20:37 眾人痛哭，抱著保羅的頸項，和他親嘴。

20:38 叫他們最傷心的，就是他說「以後不能再見我的面」那句話，於是送他上船去了。

本段是保羅非常有名的臨別贈言，是對以弗所教會的長老們說的。其中情詞迫切，語重心長，有教導，有警戒，有勸勉，有見證，堪為後世作牧人們的金玉良言。

17 「從米利都打發人往以弗所去」

保羅雖然不想在以弗所耽延，但他也放不下自己牧養三年的教會，就從米利都打發人往以弗所去，請教會的長老來。

18 「你們知道...在你們中間始終為人如何」

保羅可以當著眾長老面前這樣宣稱，可見他在以弗所宣教的三年中的的確確做到了『無可指責』這四個字。19-21 節就告訴我們保羅所說的『始終為人如何』，到底是怎麼一回事。

19 「服事主，凡事謙卑，眼中流淚...經歷試煉」

這是他生活裡面的見證：忠心服事主，對人凡事謙卑，關心羊群的靈命，不怕猶太人的謀害，歷經危險試煉等。僕人最重要的就是服事，而與人相處的第一個品質就是謙卑，看別人比自己強。

20 「我沒有一樣避諱不說的...我都教導你們」

這是他對弟兄姐妹的牧養：盡心教導，無所隱藏，只要對教會有益處的教導，他就不因任何顧忌而不傳講，即使有時並不受歡迎（參加 4:16）。今天很多傳道人喜愛傳講軟性福音（soft gospel），多講愛與關懷，少講甚至不講罪、公義和審判。這些人面對保羅這段勸勉能不愧乎？

21 「證明當向上帝悔改，信靠我主耶穌基督」

這是他對不信之人的責任：傳講福音，勸化人當認罪悔改，信靠耶穌基督而得救。認罪悔改是信主的第一步；人若不覺得自己有罪，需要被拯救，怎麼會信靠主耶穌基督呢？

22 「心甚迫切 bound by the Spirit; bound in spirit; compelled by the Spirit」

保羅認為他乃是被聖靈催逼往耶路撒冷去，雖然他並不知道『在那裏要遇見甚麼事』。

23 「聖靈在各城裏向我指證 testifies」

保羅只知道聖靈藉著許多信徒告訴他，在耶路撒冷『有捆鎖與患難等待』他。參徒 21:4,11。這事在 21:27 之後就應驗了。

24 「我卻不以性命為念，也不看為寶貴」

保羅既認明是聖靈要他前往耶路撒冷，雖然明知有患難與捆鎖等待他，他仍然堅持不退。

「只要行完我的路程，成就我從主耶穌所領受的職事」

這是保羅在主面前的態度。他的整个人生就是以基督為中心，對主所託付的職事他絕對是盡忠到底。他的職事就是向所有的人『證明上帝恩惠的福音』。他的人生的意義和目的就是完全的擺上讓神來使用，正如他在羅馬書 12 章開頭所說的：將身體獻上，當作活祭，是聖潔的，是上帝所喜悅的；你們如此事奉乃是理所當然的。

25 「如今我曉得，你們以後都不得再見我的面了」

這應該是保羅從聖靈得到的啟示。使徒行傳以後的記載和其他的書信中的確是再沒有保羅到以弗所的記錄。

26-27 「你們中間無論何人死亡，罪不在我身上 I am innocent of the blood of any of you」

由於保羅說話的對象是教會的長老們，也間接包括那些聽過他教導的信徒們，因此這裡的死亡（流血）應該是指神的懲戒—或是肉身的痛苦，或是靈性的煎熬，都因這人違背了神的旨意，中斷了與神的親密關係。因為保羅他重複前面 20 節所說的『上帝的旨意，我並沒有一樣避諱不傳給你們的』，意即他已經將一個基督徒該注意的事情統統都告訴他們了。如果他不聽勸誡，一意孤行，最後受到神的懲戒就不是保羅的責任了。

28 「全群的監督 overseer」

注意前面第 17 節中保羅乃是邀請以弗所教會的長老前來。這裡他卻說聖靈立這些長老作全群的監督，可見長老和監督乃是同一批人。長老更偏向於地位方面，而監督則偏向於職責方面。保羅在提摩太前書中也是輪流使用監督和長老二詞。

「為自己謹慎，也為全群謹慎 Keep watch over yourselves and all the flock」

謹慎在這裡乃是警戒的意思。監督的一個重要責任就是要維護教會信仰的純正，所以要時時謹慎是否有異端邪說的污染。不但自己要持守純正的信仰，整個教會裡面也是如此，因為教會乃是神『用自己血所買來的』。這裡再次讓我們看見基督神人二性的奧秘：祂是神，所以祂的教會就是神的教會；可是祂又是人，因為祂用自己所流的血將教會救贖出來。

29-31 「必有兇暴的豺狼進入你們中間...你們中間，也必有人起來說悖謬的話」

保羅接著告訴他們為什麼要謹慎，因為魔鬼會從兩方面攻擊教會。在外患方面會有假教師假先知進到教會裡面去，傳講假福音，就像兇暴的豺狼進入他們中間，為利吞噬他們（參彼後 2，猶）；在內憂方面將有人從教會當中起來，傳講違背真道的言語。因此保羅要求這些長老們『應當警醒』，在這兩方面特別小心，免得教會被破壞，弟兄姐妹受虧損。這事其實在哥林多已經出現了：林後 10-13 說到有人來到哥林多教會，傳另一個福音。我們唯一分辨真假福音的方法就是根據聖經，這也是我們為什麼要花這麼多功夫來學習聖經的原因。

「我三年之久晝夜不住地流淚、勸戒你們各人」

有誰能夠像保羅這樣的愛弟兄姐妹屬靈的生命呢？誰曾經為弟兄姐妹的靈命狀況流淚嗎？誰曾經為他們的靈命晝夜勸誡他們嗎？

32 「把你們交託上帝和他恩惠的道」

保羅前面已經說過自此一別就不會再與他們見面，也就是說將來沒有機會再來勸勉、鼓勵、安慰他們。既然如此，他能做的事就是將他們交託給上帝和他恩惠的道。這道就是神的話語，就是聖經。它被稱為恩惠的道，因為神的一切恩惠都藉著聖經賜給我們。恩惠表示神白白的恩典，是人不配受的。它不但能夠拯救我們，只要我們堅守這道，它更能夠『建立我們』，使我們的靈命長大成熟（參林前 3:9-15，弗 4:12）。基督徒靈命要成長就需要有靈糧供應，這靈糧就是聖經，正如耶穌所說的『約 6:63 叫人活著的乃是靈，肉體是無益的。我對你們所說的話就是靈，就是生命。』神的道不但在今世建立我們，在來世還要使我們和『一切成聖的人同得基業』，就是主所應許的天國。

34 「我這兩隻手常供給我和同人的需用」

保羅乃是以織帳篷為生的（徒 18:3）。這裡告訴我們他不但以雙手謀生供給自己，更供給他的同工（或許就是提摩太，希拉，以拉都等人）。

35 「我凡事給你們作榜樣」

就是不貪他們的財物，不佔他們的便宜。其實他本來有權柄靠著福音養生（參林前 9 章），但他顯然沒有使用這樣的權柄。不但如此，他還以身作則，供養同工，所以他可以勸勉他們：『應當這樣勞苦，扶助軟弱的人』，因為『施比受更為有福。』這句話並沒有出現在福音書中，可能是當時在教會中口口相傳的耶穌的教導。

37-38「眾人痛哭」保羅對他們的愛在前面提到：「我三年之久晝夜不住地流淚、勸戒你們各人」。這裡則是他們對保羅的愛的回應，而「叫他們最傷心的」則是保羅說的「以後不能再見我的面」那句話。保羅是一個真正的有牧者心腸的傳道人，他對羊群的愛就像是父母對子女的愛一樣（參帖前 2:7,11）。而被牧養的弟兄姐妹也能夠深切的體會到這種愛與關懷，因此當他們知道再也見不到保羅的時候會失聲痛哭。今天有哪一位傳道人離開教會的時候，會眾會痛哭呢？

保羅在他們中間如何行事為人？試從生活、牧養、傳道三方面來探討。
我們對神、對人最重要的品質是什麼？面對苦難的態度應如何？
你覺得今天教會當中最缺少的教導是什麼？為什麼會這樣？
我在傳福音的時候最強調的是什麼？為什麼要先悔改認罪？
保羅為什麼明知前面有捆鎖與患難還要前往耶路撒冷？他最看重的是什麼？
我今天從主領受的職事是什麼？我對這職事的態度如何？
26 節的死亡是什麼意思？保羅為什麼說罪不在他身上？
我今天看見弟兄姐妹行事為人不合聖經，我會去指正他嗎？為什麼？
我應該去指正他嗎？我要如何去幫助他？
監督和長老不同的人嗎？兩者之間有什麼區別？監督更著重什麼？
『謹慎』是什麼意思？保羅為什麼要他們為自己、為群羊謹慎？
我們要如何分辨假師傅和假先知？要根據什麼？
保羅如何疼愛他們？具體的表現是什麼？
我像保羅這樣的愛弟兄姐妹嗎？我曾經為弟兄姐妹的靈命狀況流淚嗎？
當保羅不能親自牧養他們的時候，他是如何建立他們？恩惠的道是什麼？
基督徒的生命要如何才能成長？在今生和來世有什麼應許？
保羅在財物的使用方面如何做他們的榜樣？耶穌的教導是什麼？
今天的查經對我有什麼幫助？我要如何實行在生活當中？

和合本

20:7 七日的第一日，我們聚會擘餅的時候，保羅因為要次日起行，就與他們講論，直講到半夜。

20:8 我們聚會的那座樓上，有好些燈燭。

20:9 有一個少年人，名叫猶推古，坐在窗臺上，困倦沉睡。保羅講了多時，少年人睡熟了，就從三層樓上掉下去；扶起他來，已經死了。

20:10 保羅下去，伏在他身上，抱著他，說：「你們不要發慌，他的靈魂還在身上。」

20:11 保羅又上去，擘餅，吃了，談論許久，直到天亮，這才走了。

20:12 有人把那童子活活地領來，得的安慰不小。

20:13 我們先上船，開往亞朔去，意思要在那裏接保羅；因為他是這樣安排的，他自己打算要步行。

20:14 他既在亞朔與我們相會，我們就接他上船，來到米推利尼。

20:15 從那裏開船，次日到了基阿的對面；又次日，在撒摩靠岸；又次日，來到米利都。

20:16 乃因保羅早已定意越過以弗所，免得在亞細亞耽延，他急忙前走，巴不得趕五旬節能到耶路撒冷。

20:17 保羅從米利都打發人往以弗所去，請教會的長老來。

20:18 他們來了，保羅就說：「你們知道，自從我到亞細亞的日子以來，在你們中間始終為人如何，

20:19 服事主，凡事謙卑，眼中流淚，又因猶太人的謀害，經歷試煉。

20:20 你們也知道，凡與你們有益的，我沒有一樣避諱不說的，或在眾人面前，或在各人家裏，我都教導你們；

20:21 又對猶太人和希臘人證明當向上帝悔改，信靠我主耶穌基督。

20:22 現在我往耶路撒冷去，心甚迫切（- 原文是心被捆綁），不知道在那裏要遇見甚麼事；

20:23 但知道聖靈在各城裏向我指證，說有捆鎖與患難等待我。

20:24 我卻不以性命為念，也不看為寶貴，只要行完我的路程，成就我從主耶穌所領受的職事，證明上帝恩惠的福音。

20:25 「我素常在你們中間來往，傳講上帝國的道；如今我曉得，你們以後都不得再見我的面了。

20:26 所以我今日向你們證明，你們中間無論何人死亡，罪不在我身上（- 原文是我於眾人的血是潔淨的）。

20:27 因為上帝的旨意，我並沒有一樣避諱不傳給你們的。

20:28 聖靈立你們作全群的監督，你們就當為自己謹慎，也為全群謹慎，牧養上帝的教會，就是他用自己血所買來的（- 或譯：救贖的）。

20:29 我知道，我去之後必有兇暴的豺狼進入你們中間，不愛惜羊群。

20:30 就是你們中間，也必有人起來說悖謬的話，要引誘門徒跟從他們。

20:31 所以你們應當警醒，記念我三年之久晝夜不住地流淚、勸戒你們各人。

20:32 如今我把你們交託上帝和他恩惠的道；這道能建立你們，叫你們和一切成聖的

人同得基業。

20:33 我未曾貪圖一個人的金、銀、衣服。

20:34 我這兩隻手常供給我和同人的需用，這是你們自己知道的。

20:35 我凡事給你們作榜樣，叫你們知道應當這樣勞苦，扶助軟弱的人，又當記念主耶穌的話，說：『施比受更為有福。』」

20:36 保羅說完了這話，就跪下同眾人禱告。

20:37 眾人痛哭，抱著保羅的頸項，和他親嘴。

20:38 叫他們最傷心的，就是他說「以後不能再見我的面」那句話，於是送他上船去了。

NIV	NASB
<p>⁷ On the first day of the week we came together to break bread. Paul spoke to the people and, because he intended to leave the next day, kept on talking until midnight. ⁸ There were many lamps in the upstairs room where we were meeting. ⁹ Seated in a window was a young man named Eutychus, who was sinking into a deep sleep as Paul talked on and on. When he was sound asleep, he fell to the ground from the third story and was picked up dead. ¹⁰ Paul went down, threw himself on the young man and put his arms around him. “Don’t be alarmed,” he said. “He’s alive!” ¹¹ Then he went upstairs again and broke bread and ate. After talking until daylight, he left. ¹² The people took the young man home alive and</p>	<p>⁷ On the first day of the week, when we were gathered together to break bread, Paul <i>began</i> talking to them, intending to leave the next day, and he prolonged his ^[c]message until midnight. ⁸ There were many lamps in the upper room where we were gathered together. ⁹ And there was a young man named ^[d]Eutychus sitting ^[e]on the window sill, sinking into a deep sleep; and as Paul kept on talking, he was overcome by sleep and fell down from the third floor and was picked up dead. ¹⁰ But Paul went down and fell upon him, and after embracing him, he said, “^[f]Do not be troubled, for his life is in him.” ¹¹ When he had gone <i>back</i> up and had broken the bread and ^[g]eaten, he talked with them a long while until daybreak, and then left. ¹² They took away the boy alive, and were ^[h]greatly comforted. ¹³ But we, going ahead to the ship, set sail for</p>

were greatly comforted.

¹³ We went on ahead to the ship and sailed for Assos, where we were going to take Paul aboard. He had made this arrangement because he was going there on foot. ¹⁴ When he met us at Assos, we took him aboard and went on to Mitylene. ¹⁵ The next day we set sail from there and arrived off Chios. The day after that we crossed over to Samos, and on the following day arrived at Miletus. ¹⁶ Paul had decided to sail past Ephesus to avoid spending time in the province of Asia, for he was in a hurry to reach Jerusalem, if possible, by the day of Pentecost.

¹⁷ From Miletus, Paul sent to Ephesus for the elders of the church. ¹⁸ When they arrived, he said to them: “You know how I lived the whole time I was with you, from the first day I came into the province of Asia. ¹⁹ I served the Lord with great humility and with tears and in the midst of severe testing by the plots of my Jewish opponents. ²⁰ You know that I have not hesitated to preach anything that would be helpful to you but have taught you publicly and from house to house. ²¹ I have declared to both Jews and Greeks that they must turn to God in repentance and have faith in our Lord Jesus.

²² “And now, compelled by the Spirit, I am going to Jerusalem, not knowing what will happen to me there. ²³ I only know that in every city the Holy Spirit warns me that prison and hardships are facing me. ²⁴ However, I consider my life worth nothing to me; my only aim is to finish the race and complete the task the Lord Jesus has given me—the task of testifying to the good news of God’s grace.

²⁵ “Now I know that none of you among whom I have gone about preaching the

Assos, intending from there to take Paul on board; for so he had arranged it, intending himself to go ^[i]by land. ¹⁴ And when he met us at Assos, we took him on board and came to Mitylene. ¹⁵ Sailing from there, we arrived the following day opposite Chios; and the next day we crossed over to Samos; and the day following we came to Miletus. ¹⁶ For Paul had decided to sail past Ephesus so that he would not have to spend time in ^[i]Asia; for he was hurrying to be in Jerusalem, if possible, on the day of Pentecost.

¹⁷ From Miletus he sent to Ephesus and called to him the elders of the church. ¹⁸ And when they had come to him, he said to them, “You yourselves know, from the first day that I set foot in ^[k]Asia, how I was with you the whole time, ¹⁹ serving the Lord with all humility and with tears and with trials which came upon me ^[i]through the plots of the Jews; ²⁰ how I did not shrink from declaring to you anything that was profitable, and teaching you publicly and ^[m]from house to house, ²¹ solemnly testifying to both Jews and Greeks of repentance toward God and faith in our Lord Jesus Christ. ²² And now, behold, bound by the ^[n]Spirit, I am on my way to Jerusalem, not knowing what will happen to me there, ²³ except that the Holy Spirit solemnly testifies to me in every city, saying that bonds and afflictions await me. ²⁴ But I do not consider my life of any account as dear to myself, so that I may finish my course and the ministry which I received from the Lord Jesus, to testify solemnly of the gospel of the grace of God.

²⁵ “And now, behold, I know that all of you, among whom I went about preaching the kingdom, will no longer see my face. ²⁶ Therefore, I ^[o]testify to you this day that I am ^[p]innocent of the blood of all men. ²⁷ For I did not shrink from declaring to you the whole purpose of God. ²⁸ Be on guard for yourselves and for all the flock, among which the Holy Spirit has made you ^[q]overseers, to shepherd the church of God which He ^[r]purchased ^[s]with His own blood. ²⁹ I know that after my departure savage wolves will come in among you, not sparing the flock; ³⁰ and from among your own selves men will arise,

kingdom will ever see me again. ²⁶ Therefore, I declare to you today that I am innocent of the blood of any of you. ²⁷ For I have not hesitated to proclaim to you the whole will of God. ²⁸ Keep watch over yourselves and all the flock of which the Holy Spirit has made you overseers. Be shepherds of the church of God, ^[a] which he bought with his own blood. ^[b] ²⁹ I know that after I leave, savage wolves will come in among you and will not spare the flock. ³⁰ Even from your own number men will arise and distort the truth in order to draw away disciples after them. ³¹ So be on your guard! Remember that for three years I never stopped warning each of you night and day with tears. ³² “Now I commit you to God and to the word of his grace, which can build you up and give you an inheritance among all those who are sanctified. ³³ I have not coveted anyone’s silver or gold or clothing. ³⁴ You yourselves know that these hands of mine have supplied my own needs and the needs of my companions. ³⁵ In everything I did, I showed you that by this kind of hard work we must help the weak, remembering the words the Lord Jesus himself said: ‘It is more blessed to give than to receive.’ ”

³⁶ When Paul had finished speaking, he knelt down with all of them and prayed. ³⁷ They all wept as they embraced him and kissed him. ³⁸ What grieved them most was his statement that they would never see his face again. Then they accompanied him to the ship.

Footnotes:
Acts 20:28 Many manuscripts of the Lord
Acts 20:28 Or with the blood of his own

speaking perverse things, to draw away the disciples after them. ³¹ Therefore be on the alert, remembering that night and day for a period of three years I did not cease to admonish each one with tears. ³² And now I commend you to God and to the word of His grace, which is able to build *you* up and to give *you* the inheritance among all those who are sanctified. ³³ I have coveted no one’s silver or gold or clothes. ³⁴ You yourselves know that these hands ministered to my *own* needs and to the men who were with me. ³⁵ In everything I showed you that by working hard in this manner you must help the weak and remember the words of the Lord Jesus, that He Himself said, ‘It is more blessed to give than to receive.’ ”

³⁶ When he had said these things, he knelt down and prayed with them all. ³⁷ And ^[l] they *began* to weep aloud and ^[u] embraced Paul, and repeatedly kissed him, ³⁸ ^[v] grieving especially over the word which he had spoken, that they would not see his face again. And they were accompanying him to the ship.

Footnotes:
Acts 20:4 Lit *there accompanied him*
Acts 20:4 I.e. west coast province of Asia Minor
Acts 20:7 Lit *word, speech*
Acts 20:9 *Eutychus* means *Good fortune*, i.e. ‘Lucky’
Acts 20:9 Or *at the window*
Acts 20:10 Or *Stop being troubled*
Acts 20:11 Lit *tasted*
Acts 20:12 Lit *not moderately*
Acts 20:13 Or *on foot*
Acts 20:16 I.e. west coast province of Asia Minor
Acts 20:18 V 16, note 1
Acts 20:19 Lit *by*
Acts 20:20 Or *in the various private homes*
Acts 20:22 Or *in spirit*
Acts 20:26 Or *call you to witness*
Acts 20:26 Lit *pure from*
Acts 20:28 Or *bishops*
Acts 20:28 Lit *acquired*
Acts 20:28 Lit *through*
Acts 20:37 Lit *a considerable weeping of all occurred*

Son.

Acts 20:37 Lit *threw themselves on Paul's neck*

Acts 20:38 Lit *suffering pain*